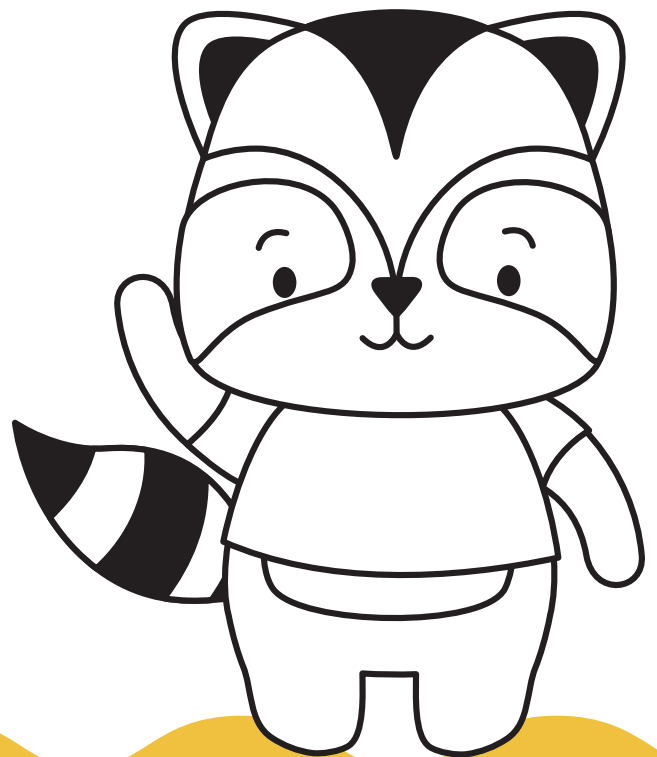


NOWY KOLEGA

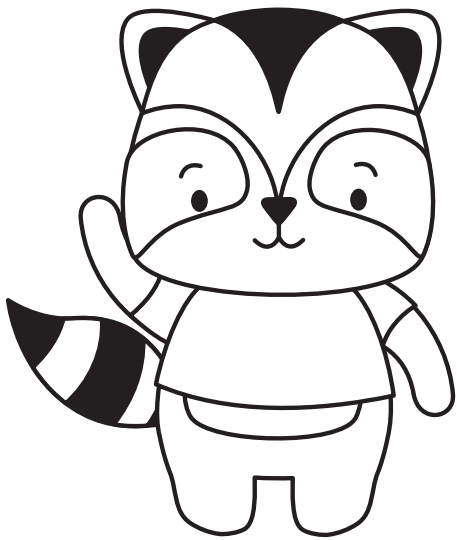
⟨НОВЫ КОЛЕГА⟩

НОВЫЙ ДРУГ

⟨NOWYJ DRUG⟩



polsko-rosyjski
русско-польский



Hej, jak masz na imię?

⟨ХЭЙ, ЯК МАШ НА ИМЕ?⟩

Привёт, как тебя зовут?

⟨PRIWIET, KAK TIEBIA ZAWUT?⟩

Мам на имię Лев, а ты?

⟨МАМ НА ИМЕ ЛЕВ, А ТЫ?⟩

Меня зовут Лев, а тебя?

⟨MIENIA ZAWUT LEW, A TEBIA?⟩

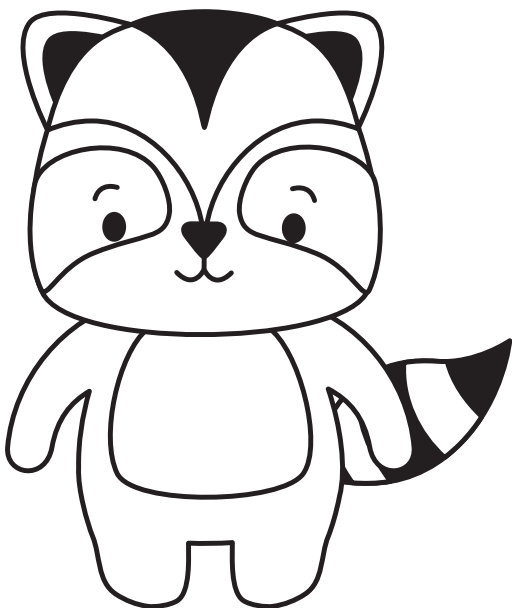


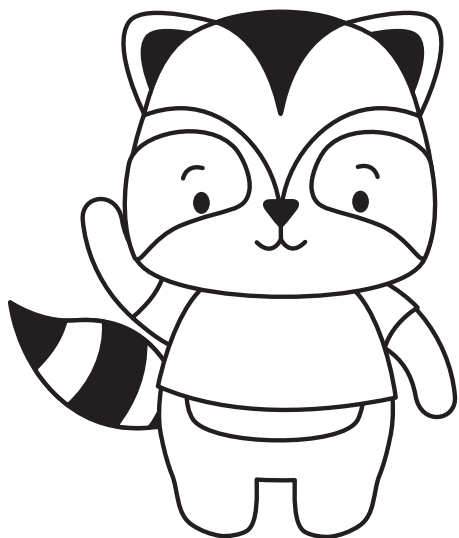
Мам на имię Маја.

⟨МАМ НА ИМЕ МАЯ.⟩

Меня зовут Маја.

⟨MIENIA ZAWUT MAJA.⟩





Skąd jesteś?

⟨СКОНТ ЕСТЭСЬ?⟩

Откуда ты?

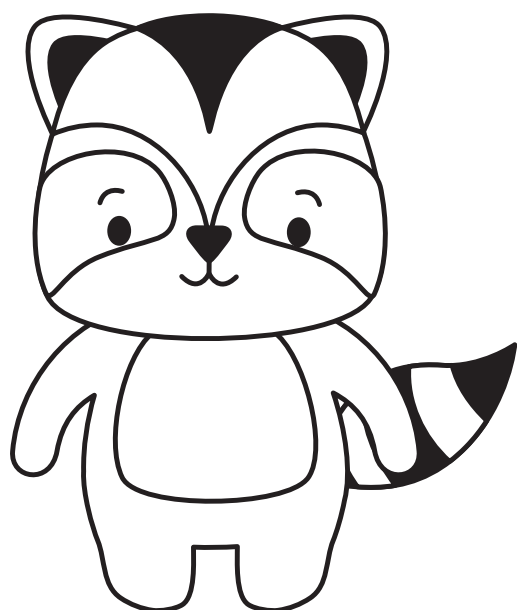
⟨АТКУДА ТУ?⟩

Jestem z Ukrainy, a Ty?

⟨ЕСТЭМ З УКРАИНЫ, А ТЫ?⟩

Я из Украины, а ты?

⟨JA IZ UKRAINY, A TY?⟩

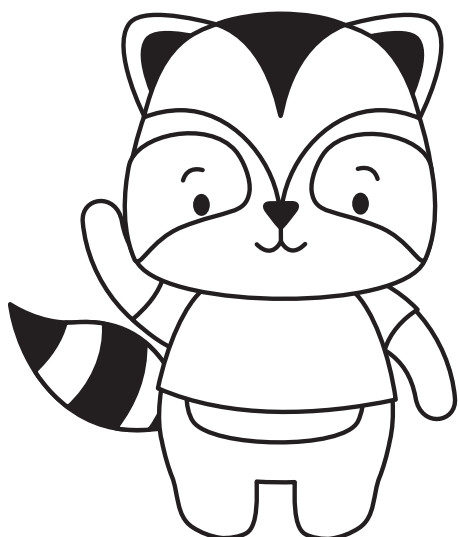


Jestem z Polski.

⟨ЕСТЭМ З ПОЛЬСКИ⟩

Я из Польши.

⟨JA IZ POL'SZI⟩



Ile masz lat?

⟨ИЛЕ МАШ ЛЯТ⟩

Скóлько тебе лет?

⟨SKOL'KA TIEBIE LIET⟩

Mam trzy lata.

⟨МАМ ТШЫ ЛЯТА⟩

Мне три го́да.

⟨MNIЕ TRI GODA⟩

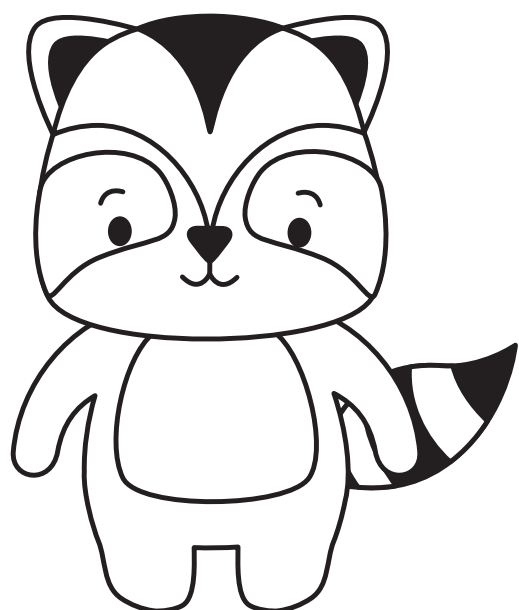


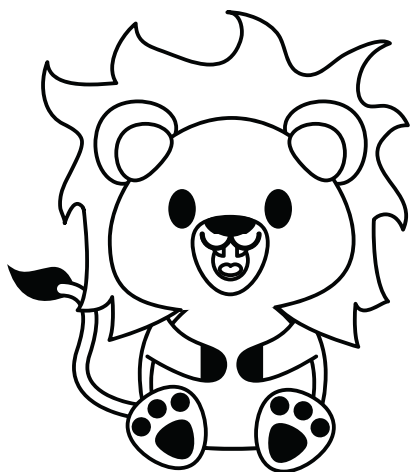
Mam sześć lat.

⟨МАМ ШЭСЬЦЬ ЛЯТ⟩

Мне шесть лет.

⟨MNIЕ SZEST' LIET⟩





Chcesz się pobawić?

⟨ХЦЭШ ШЦЕ ПОБАВИЦЬ?⟩

Хочешь поиграть?

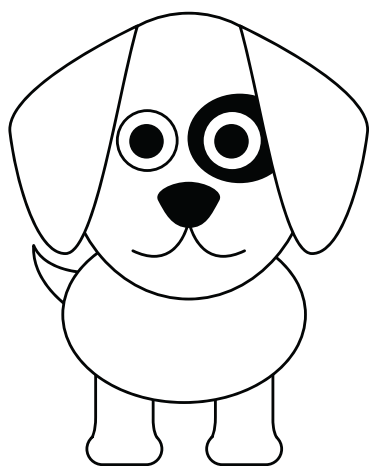
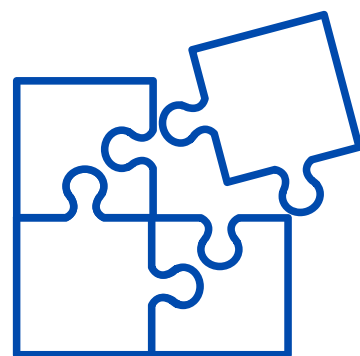
⟨СНОЇЄSZ PAIGRAT'?⟩

Jaka jest twoja ulubiona gra?

⟨ЯКА ЕСТ ТВОЯ УЛЮБЁНА ГРА?⟩

Какáя тво́я любима́я игра́?

⟨КАКАЈА ТВАЈА ЛИУВИМАЈА ИГРА?⟩



Co chcesz robić?

⟨ЦО ХЦЕШ РОБИЦЬ?⟩

Что хочешь дéлать?

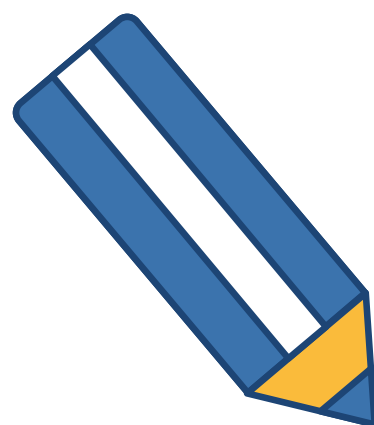
⟨SZTO СНОЇЄSZ DIELAT'?⟩

Lubisz malować?

⟨ЛЮБИШ МАЛЁВАЦЬ?⟩

Ты любишь рисо́вать?

⟨TY LIUBISZ RISAWAT'?⟩



Jaki kolor lubisz?

⟨ЯКИ КОЛЁР ЛЮБИШ?⟩

BIAŁY
⟨БЯЛЫ⟩

ŻÓŁTY
⟨ЖУЛТЫ⟩

POMARAŃCZOWY
⟨ПОМАРАНЬЧОВЫ⟩

CZERWONY
⟨ЧЭРВОНЫ⟩

RÓŻOWY
⟨РУЖОВЫ⟩

NIEBIESKI
⟨НЕБЕСКИ⟩

ZIELONY
⟨ЗЕЛЁНЫ⟩

CZARNY
⟨ЧАРНЫ⟩

BRAŹOWY
⟨БРОНЗОВЫ⟩

Какой цвет ты любишь?

⟨КАКОЈ ЦВИЕТ ТУ ЛЮБИШ?⟩

БЕЛЫЙ
⟨БИЕЛЫЈ⟩

ЖЁЛТЫЙ
⟨ЏОЛТЫЈ⟩

ОРАНЖЕВЫЙ
⟨АРАНՇЕВЫЈ⟩

КРАСНЫЙ
⟨КРАСНЫЈ⟩

РОЗОВЫЙ
⟨РОЗАВЫЈ⟩

СИНИЙ, ГОЛУБОЙ
⟨СИНИЈ, ГАЛУБОЈ⟩

ЗЕЛЁНЫЙ
⟨ЗИЕЛІОНЫЈ⟩

ЧЁРНЫЙ
⟨ЇОРНЫЈ⟩

КОРИЧНЕВЫЙ
⟨КАРИЇНЕВЫЈ⟩

**Chcesz się bawić
w chowanego?**

⟨ХЦЭШ ШЕ ПОБАВИЧЬ
В ХОВАНЭГО?⟩

**Хóчешь играть
в прятки?**

⟨СНОСІЕШ ІГРАТ'
В ПРИАТКІ?⟩



**Робавімы ся
w berka?**

⟨ПОБАВИМЫ ШЕ В
БЭРКА?⟩

**Поиграем
в салки?**

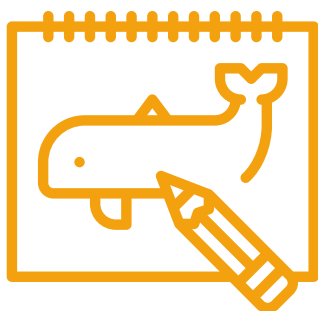
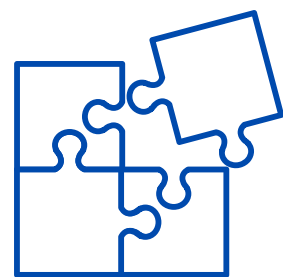
⟨РАІГРАЕМ
W SALKI?⟩

**Робавімы ся w
ciuciubabkę?**

⟨ПОБАВИМЫ ШЕ В
ЧЮЧЮБАБКЭ?⟩

**Поиграем в
жмурки?**

⟨РАІГРАЕМ W
ЖМУРКІ?⟩



PUZZLE

⟨ПУЗЛЕ⟩

ПАЗЛИ

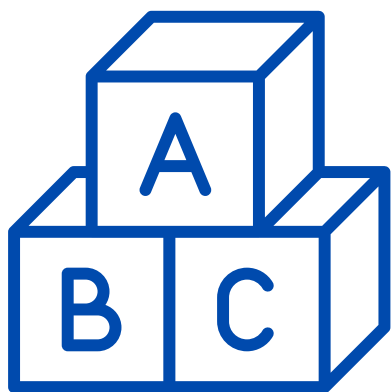
⟨РАЗЛІ⟩

RYSUNKI

⟨РЫСУНКИ⟩

РИСУНКИ

⟨РИСУНКИ⟩



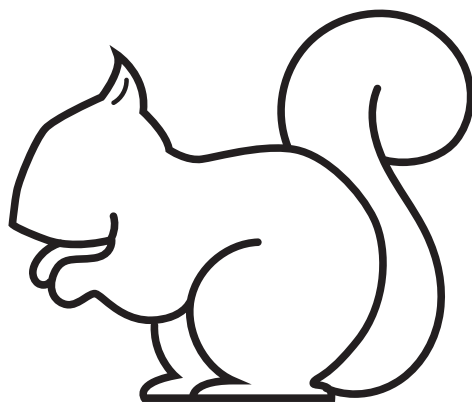
KLOSEK

⟨КЛЁЦЭК⟩

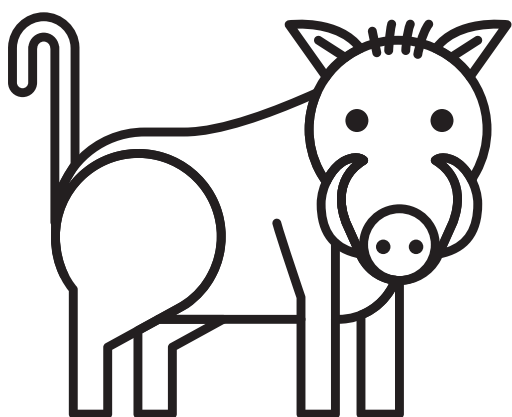
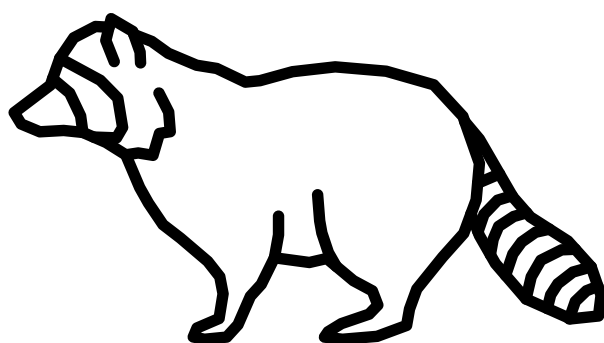
КОНСТРУКТОР

⟨KONSTRUKTOR⟩

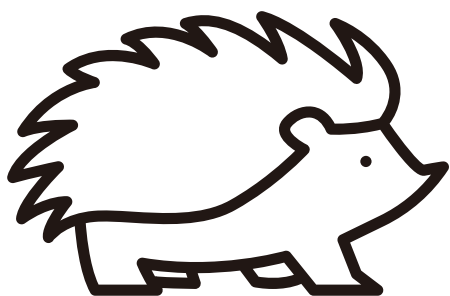
РА-РА!
⟨ПА-ПА⟩



ПОКÁ!
⟨РАКА!⟩



DO JUTRA!
⟨ДО ЮТРА!⟩



ДО ЗАВТРА!
⟨ДО ЗАВТРА!⟩

PL-RU

Tłumaczenie na rosyjski: Robert Kościelniak @rosyjski.blin

Proofreading: Darya Pupkevich

Opracowanie: Maria Bolek, Paweł Chról. www.jezykowekontrowersje.pl